

Inhaltsverzeichnis

Akio Ogawa:
Vorwort. Wie *gleich* ist, was man *vergleicht*? Ein interdisziplinäres
Symposium zu Humanwissenschaften Ost und West9

„Vergleich“ in der Philosophie

Tilman Borsche:
Bedeutung. Die konventionelle Fiktion eines tertium comparationis
im Sprachvergleich 13

Eberhard Scheiffele:
Der Vergleich und das Vergleichen im Licht von Nietzsches Anthropologie23

Yoshihiko Hirano:
Die Wiederholung des „Gleichen“? Eine Obsession bei Kierkegaard,
Nietzsche und Freud35

Hideki Mine:
Nishidas Philosophie und Husserls Phänomenologie. Eine vergleichende
Studie über die Begriffe der Anschauung und des Wesens45

„Vergleich“ in der Kulturwissenschaft

Hiroyuki Wagata:
Eine kleine Untersuchung zur Begriffsgeschichte von „Vergleich“65

Yoshito Takahashi:
Individualismus und Hospitalität. Ein Vergleich europäischer und
japanischer Verhaltensweisen.73

Yuho Hisayama:
Ki, pneuma und Geist. Möglichkeiten ihres Vergleichs83

Atsushi Ogawa:
Die sprachlichen Menschenrechte in Luxemburg von gestern und heute.
Eine kleine Notiz im Hinblick auf die Alphabetisierungssprache91

Hitoshi Yamashita:
Reflexionen zu kontrastiven Untersuchungen von deutschen und
japanischen Höflichkeitsformen.....101

Manfred Kienpointner / Helmut Weinberger: Zur Frage des „Gleichen“ bei der kontrastiven Darstellung von Numeralien und Numerus im Türkischen und Deutschen.....	111
Arne Klawitter: Vergleich ohne das gemeinsame Dritte. Zur Übersetzbarkeit der chinesischen „Fadheit“	129
Ryozo Maeda: Athanasius Kircher zwischen Analogie und Vergleich. Zu einem „kulturkomparatistischen“ Verfahren der Barock-Zeit	145
 „Vergleich“ in der Sprachwissenschaft	
Sebastian Löbner: Wovon wir reden, wenn wir von Gefühlen reden	169
Michail L. Kotin: Zum <i>Vergleich</i> der Methoden des <i>Sprachvergleichs</i>	191
Akio Ogawa: Wie schafft man ein „tertium comparationis“ für die Sprachforschung?	207
Yasuhiro Fujinawa: Haben-Perspektive im Deutschen und Japanischen. Zur Fundierung elementarer Kategorien für Kulturvergleiche aus linguistischer Sicht	217
Hiroyuki Miyashita: Wie gleich kann eine Konstruktion sein? Eine kontrastive Analyse der resultativen Konstruktion im Deutschen und im Englischen.....	237
Yoshiyuki Muroi: Adjektive und Nomina. Deutsch und Japanisch im Vergleich.....	249
Masahiko Ozono: Ein Vergleich räumlicher Ausdrücke. Was sich hinter Verschiedenheit versteckt	263
Shin Tanaka: Prädikation im deutsch-japanischen Vergleich. Verbzweitstellung (V2) und die Partikel <i>-wa</i>	273
Asako Tsuyama / Akio Ogawa: Sprecherwissen vs. Hörerwissen. Ein Vergleich von Deutsch, Japanisch und Osaka-Dialekt	283

„Vergleich“ in der Literaturwissenschaft

Dietmar Goltschnigg: Gleich zu Gleich gesellt sich gern? Heinrich Heine als alter ego von Karl Kraus.....	293
Hiroshi Hatakeyama: Die Sehnsucht nach Gleichheit oder die fiktive Identität des «gleich-sein». „Vergleich“ in Hölderlins <i>Hyperion</i>	303
Yoichiro Shimada: Vergleich und Übersetzung in Herders <i>Volksliedern</i>	311
Kazuhiko Tamura: Vergleich und Sympathie. Zum „colonial gaze“ in der Völker-Schau und in Peter Altenbergs <i>Ashantee</i>	321
Kyoko Tokunaga: <i>Gemeinsinn</i> und <i>Gemeinplatz</i> nach Auffassung von Yūjirō Nakamura, Bin Kimura und Ingeborg Bachmann	331

„Vergleich“ in der Sozialwissenschaft

Ruprecht Mattig: Der Vergleich in der empirischen Sozialforschung. Eine sprachtheoretisch orientierte Kritik der dokumentarischen Methode.....	347
--	-----

„Vergleich“ – sprachhistorisch betrachtet

Manshu Ide: Semantik von <i>vergleichen</i> – Eine ontologisch bedingte?	361
Bildnachweise	371